

ISSN 1678-0531 - Impreso  
ISSN 2177-7160 - Online

# LIAMES

---

---



LÍNGUAS INDÍGENAS AMERICANAS

# Revista LIAMES

UNICAMP/IEL-Setor de Publicações  
Caixa Postal 6045  
13084-971 - Campinas - SP - BRASIL  
Fone/Fax.: (19) 3521 1528  
e-mail: [spublic@iel.unicamp.br](mailto:spublic@iel.unicamp.br)  
<http://www.unicamp.br/iel/>

---

*Línguas Indígenas Americanas*. Universidade Estadual de Campinas.  
Instituto de Estudos da Linguagem. – Campinas, SP, n.1 (2001–).

Publicação Anual  
ISSN 1678-0531

1. Línguas Indígenas – Periódicos. I. Universidade Estadual de Campinas.  
Instituto de Estudos da Linguagem

CDD 498.05

---

## Indexada em / Indexed in:

CSA/Sociological Abstracts (USA), MLA-International Bibliography (USA),  
CCL-Current Contents Linguistik, Bibliographie Linguistique/Linguistic Bibliography,  
Linguistics and Language Behavior Abstracts, Latindex.

---

**PEDE-SE PERMUTA** / Exchange requested / Se solicita canje /  
Wir bitten um Austausch / On demande l'échange / Si chiede lo scambio

---



## UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS

Reitor: Carlos Henrique de Brito Cruz

Vice-Reitor: José Tadeu Jorge

## INSTITUTO DE ESTUDOS DA LINGUAGEM

Diretora: Charlotte Marie Chambelland Galves

Diretora Associada: Márcia Azevedo de Abreu

## SETOR DE PUBLICAÇÕES

Coordenadora: Maria Eugenia Boaventura

## EQUIPE EDITORIAL

J.A. Duek - E.A. Santos - L.A. Santos

## PROJETO GRÁFICO e ARTE-FINAL de CAPA

(SP-IEL)

## CAPA: PROJETO e ILUSTRAÇÃO

Célia Harumi

## SUMÁRIO

<b>Apresentação</b>	5
<b>MACRO-JÊ: FAMÍLIA JÊ</b>	
<b>Ana Suelly A.C. Cabral &amp; Lucivaldo S. da Costa</b> Xikrín e Línguas Tupí-Guaraní: marcas relacionais	7
<b>Ana Suelly A.C. Cabral, Aryon Dall’Igna Rodrigues &amp; Lucivaldo S. da Costa</b> Notas sobre ergatividade em Xikrín	21
<b>Vanessa Lea</b> Aguçando o entendimento dos termos triádicos Mëbengôkre via aborígenes australianos: dialogando com Merlan e outros	29
<b>Luciana Dourado</b> O avanço de oblíquos em Panará	43
<b>Francisco Edviges Albuquerque</b> A estrutura do verbo em Apinayé	51
<b>Juracilda Veiga</b> Os Kaingáng e Xoklém no panorama dos Povos Jê	59
<b>Wilmar da Rocha D’Angelis</b> Concordância verbal de número em Kaingáng: algumas pistas	71
<b>Wilmar da Rocha D’Angelis &amp; Daniela S.B. Fernandes</b> O vocabulário Kaingang de Ambrosetti (1894) e as relações da Aldeia de Inhacorá (RS) com Misiones (Argentina)	83

## MACRO-JÊ: OUTRAS FAMÍLIAS E LÍNGUAS

<b>Eduardo Rivail Ribeiro</b> Prefixos relacionais em Jê e Karajá: um estudo histórico-comparativo	91
<b>Mônica Veloso Borges</b> Diferenças entre as falas feminina e masculina no Karajá e em outras línguas brasileiras: aspectos tipológicos	103
<b>Aryon Dall'Igna Rodrigues</b> Sobre a possível origem da diferença fonética entre a fala masculina e a feminina em Karajá	115
<b>Maria do Socorro Pimentel da Silva</b> Fenômenos do bilingüismo na sociedade Karajá e no processo escolar	121
<b>Lucy Seki</b> Aspectos da morfossintaxe Krenak: orações independentes	129
<b>Januacele Francisca da Costa</b> A morfologia do verbo em Yaathe	147
<b>Adair P. Palácio</b> Alguns aspectos da língua Guató	161
<b>Adriana Maria Soares Viana</b> Tempo, aspecto e modo em Boróro	169
Publicações recentes recebidas através de permutas	180

## APRESENTAÇÃO

Este número da revista **LIAMES** está dedicado à publicação de trabalhos apresentados no 2º Macro-Jê (Encontro de Pesquisadores de Línguas Jê e Macro-Jê), realizado no IEL-UNICAMP em maio de 2002. A primeira parte reúne oito trabalhos que tratam de línguas (e culturas) de povos da família lingüística Jê, enquanto a segunda parte traz oito trabalhos em línguas Macro-Jê pertencentes a outras famílias.

Os Editores agradecem o inestimável apoio financeiro do FAEPEX – Fundo de Apoio ao Ensino, Pesquisa e Extensão, da Pró-Reitoria de Pesquisa da UNICAMP.

**LIAMES - LÍNGUAS INDÍGENAS AMERICANAS** é uma revista especializada em línguas ameríndias, editada sob os auspícios do Departamento de Lingüística, no Instituto de Estudos da Linguagem, da Universidade Estadual de Campinas - UNICAMP.

Os Editores

O organizador destes **Anais** agradece a compreensão e apoio dos colegas editores da revista.

Esta publicação presta homenagem a uma das autoras presentes na coletânea: **Adriana Maria Soares Viana**, desaparecida precocemente, em dezembro de 2003.

Wilmar da Rocha D'Angelis (Org.)